

3

s o c r a t e s
İYİ UYGULAMALAR
e r a s m u s



ERASMUS PROGRAMI NEDİR?

Avrupa Birliği Eğitim ve Gençlik Programlarına üye 31 ülke arasında eğitimle ilgili konularda kurumsal işbirliğini teşvik etmek suretiyle, ülkeler arasında karşılıklı akademik tanımayı, mevcut eğitim potansiyellerini daha iyi kullanmayı ve geliştirmeyi amaçlayan Erasmus, yüksek öğretim düzeyindeki işbirliğini düzenleyen programdır. İsmi, değişik Avrupa ülkelerinde hem öğrenci, hem de akademisyen olarak bulunmuş olmasından dolayı Rönesans Hümanizminin önemli temsilcilerinden biri olan Hollandalı bilim adamı Erasmus'tan (1469-1536) almıştır. Erasmus çerçevesinde öğrenci değişimi yapabilen kurumların öğrencilerine gittiği ülkeye göre değişebilen miktarda maddi katkı sağlanır. Türkiye'den giden öğrenciler için bu destek, 2005-2006 dönemi için, aylık 400 Euro olarak belirlenmiştir.

Yüksek öğretim kurumlarının tüzel kişilik olarak Erasmus programına katılım hakkı elde etmek için Erasmus Üniversite Beyannamesi'ne sahip olmaları gerekmektedir. Bu onay bir çeşit programa 'giriş bileti' anlamı taşımaktadır. Bu başvuru için son tarih her yılın 1 Kasım günüdür. Türkiye'den 2005-2006 dönemi itibarıyla 79 yüksek öğretim kurumumuz Erasmus'ta yer alabilecektir.

Erasmus programı kapsamında yüksek öğretimin ilk yılındaki öğrenciler hariç, doktora dahil olmak üzere öğrencilere, üniversiteler arasında yapılan ikili anlaşmalar ve düzenlemeler çerçevesinde, diğer ülkelerdeki yüksek öğretim kurumlarında 3-12 ay eğitim desteği (Erasmus hibesi) sağlanmaktadır. Öğrenci, gittiği kurumda aldığı notları kendi okulunda saydırıp dönem kaybı yaşamadan eğitimine devam edebilir.

Erasmus beyannamesine sahip olan kurumların öğrencileri, ilgili kurumun uluslararası ilişkiler birimine (Erasmus Koordinatörlüğü), bir sonraki akademik dönem için başvuru yaparlar. 2005-2006 öğretim yılında öğrencilerin en az 2.00/4.00 (70/100) not ortalamasına sahip olmaları gerekir. Seçimlerde öğrencinin başarı düzeyi (% 50), yabancı dil durumu (% 40) ve mülakat (% 10) etkili olacaktır. Bir kişi, hayatında ancak bir kez Erasmus öğrencisi olabilir.

Öğrenci değişimi yapacak üniversitelerden biri mutlaka AB üyesi ülkeden olmalıdır. Erasmus programı; diğer bir Avrupa ülkesinde resmi müfredatının içinde yer alan genellikle kısa süreli dersleri misafir öğretim görevlisi olarak verecek öğretim elemanlarına da destek sağlamaktadır. Verilen destek, misafir olunan ülkede ders verme sonucu ortaya çıkan ek masraflara katkı olarak düşünülmektedir. Bu değişim 1 hafta (asgari sekiz ders saati) ile 6 ay arasında olabilir. Bu değişim için destek 800 ila 5000 EURO arasındadır.

Değişim organizasyonu kapsamında ise en uygun şartların oluşturulması için yüksek öğretim kurumlarına destek sağlanmaktadır.

Avrupa Kredi Transfer Sistemi Avrupa saatinde yaygınlaştırılan ders ve kredi saydırmayı standardlaştırarak öğrenci değişimini kolaylaştıran sistemdir.

Diploma Eki ise üniversitelerin mezunlarına uluslararası diploma işlevi görebilecek olan ve alınan eğitimin içeriğini de ifade eden ek bir belgeyi düzenlemelerini teşvik eden faaliyettir.

Bunların yanı sıra;

1-Yoğun Programlar - YP (Intensive Programmes - IP)

2-Müfredat Geliştirme Projeleri (Curriculum Development Projects - CD)

3-Akademik Uzmanlık Ağları (Thematic Networks - TN) gibi faaliyetler de bulunmaktadır.

İÇİNDEKİLER

ERASMUS'UN AÇTIĞI YOLLAR	2
MERHABA MİLLET,	4
MERHABALAR ENDER HOCAM,	6
MERHABA İŞINSU HANIM!	8
BU DENEYİMİ YAŞAYIN	10

ERASMUS'UN AÇTIĞI YOLLAR

BETÜL ÇOTUKSÖKEN*

Avrupa kültürünün ortak paydası Renaissance'ta biçimlenmiştir ve bunda da Erasmus'un katkısının ne denli büyük olduğu herkesce bilinir. Avrupa'da birlik düşüncesinden yanadır Erasmus. Bu birlik de ona göre kültürel öğelerle kurulacaktır. Güçlü bir belleği olan Avrupa, bu düşüncüyü savunan ustasını, Erasmus'u unutmamış ve eğitimin karşılıklı tanımayla, birlik oluşturmakla ilgili eylem planının adını Erasmus'a özgülemiştir.

Öyleyse, öğrenci ve öğretim üyesi değişim programının adı olan "Erasmus", rastlantısal bir seçimin sonucu değil; döneminde Avrupa Üniversitelerini sürekli olarak dolaşan; barışçılı, hümanist tutumuyla, savaştı Luther'e karşı durmasıyla, Thomas Morus'la olan arkadaşılığıyla tanınan Rotterdam'lı Erasmus, eğitim bağlamında birlik düşüncesinin somutlaşmasında ciddi bir örnek oluşturmaktadır. Türkiye'nin 01 Nisan 2004 tarihinde girdiği AB Eğitim ve Gençlik Programları ile 79 üniversitemiz Erasmus University Charter (EUC) almaya hak kazandı. Bu şu anlama geliyordu: Artık üniversitemiz kurumsal olarak SOCRATES-Erasmus Programları bağlamında Avrupa üniversiteleriyle ikili

anlaşmalarını imzalayabilirler ve Erasmus öğrenci-öğretim üyesi değişim programına katılabilirler. Erasmus değişim programının da içinde yer aldığı bu yeni eğitim süreci, tarafların eşit yükler, eşit sorumluluklar altına girdiği bir süreçtir; bu bağlamda Türkiye ve Türk üniversiteleri sadece öğrenen değil, aynı zamanda öğreten de. İçinden geçmekte olduğumuz bu yeni durumu, Avrupa bağlantılı yeni üniversite reformunu, böyle yorumlayabiliriz: artık 1933 ve hemen sonrasındaki gibi sadece öğrenen değil, aynı zamanda öğreneniz ya da öğreten, deneyimlerini aktaran durumda olmalıyız, olabilmeliyiz.

Avrupa Birliği Eğitim Programları kimin içerik olarak ne öğreteceğine pek de karışmıyor; ancak ortaklıklara açık olmayı hedefliyor; konuların hangi formatta, hangi ölçütler çerçevesinde öğretilbileceğine, sınanacağına ve değerlendirileceğine ilişkin ortak bir arayışın içine titiz bir biçimde giriyor; her zaman yaptığı gibi kendisini de biçimlendiriyor (örnekse, Avrupa Kredi Transfer Sistemi/ECTS ve Diploma Eki/DS) ve bunu da "Avrupa Boyutu" kavramı altında katılımcı bir anlayışla yapıyor.

* Prof. Dr. Betül Çotuksöken, Maltepe Üniversitesi Rektör Yardımcısı, Felsefe Bölümü Başkanı, Erasmus Koordinatörü. betulc@maltepe.edu.tr



MERHABA MİLLET,

Celien DEGUFFROY
Ghent Üniversitesi/Belçika

Hi People;

When I was back in Belgium I started to realize how good your people were for us, the Belgian students.

Now there is a Belgian tv program that has the name "dreamfactory". It makes wishes become true. I inscribed myself. I told them about you, Turkish people... with all your traditions and habits. And how hospital you were for us. I told them we never had the chance to thank you on a Belgian manner.

So I had the idea to come back to Trabzon with the Belgian tv and bring a lot of Belgian beer, chocolate, fried potatoes... with a Belgian rockartist maybe... and Belgian folkdance (for free of course) Even Jean Marry Pfaff, the old Belgian goal keeper of Trabzonspor will come with me...

But I need your help. I am only through the first selections now. I have to convince the producers about my ideas.

It would be nice to meet again... And if it can be with Belgian tv... it would be so good...

Thanks in advance... and... keep on dreaming...

Herkese Merhaba;

Belçika'ya döndüğümde, biz Belçikalı öğrencilere karşı ne kadar iyi davrandığınızı düşünmeye başladım.

Burada adı 'dream factory' olan bir televizyon programı var. Dilekleri gerçeğe dönüştürüyor. Ben, kendimi anlattım. Onlara, sizlerden bahsettim; geleneklerinizden, davranışlarınızdan... Ve bize ne kadar misafirperver davrandığınızdan. Onlara, size Belçikalı usulü hiç teşekkür etme şansımız olmadığını ifade ettim.

Sonuçta, benim Belçika televizyonu ile Trabzon'a tekrar gelmek ve bol miktarda Belçika birası, Belçika usulü kızarmış patates ve Belçika çikolatası getirmek gibi bir düşüncem var... ve Belçikalı bir rock sanatçısıyla ülkenize gelmek belki... ve Belçika halk dansı... Trabzonspor'un eski kalecisi Jean Marry Pfaff bile belki de benimle gelecektir.

Fakat sizin yardımınıza ihtiyacım var bu konuda. Şu anda ön elemelerdeyim. Yapımcıları, fikirlerim konusunda ikna etmeliyim... ve onlar için bazı irtibat adreslerine ihtiyacım var. Eğer bana, hayalimi gerçeğe dönüştürmede yardımcı olursanız, üniversite ve öğrenciler de benim gibi bu konuda heyecanlı olduğunu hissederseniz, çok işe yarayacaktır.

Tekrar görüşmek çok hoş olacak, hele Belçika televizyonu ile olursa...

Şimdiden teşekkürler... Düşürmeye devam...



MERHABALAR ENDER HOCAM,

Sezen ERBİL

Dokuz Eylül Üniversitesi/Türkiye

Teşekkürler... Değişim programıyla ilgili bilgi almak için yanınıza geldiğimde beni yüreklendirdiğiniz için, gitmem gerektiğini söylediğiniz, beni teşvik ettiğiniz için... Burada ilk kez ailemden ve arkadaşlarımdan daha doğrusu tüm tanıdıklarımdan ayrı yaşamayı öğrendim. Kendi başıma, yalnız! ve başardım. Kahvaltı hazırlamak, odamın temizliğinden tamamen sorumlu olmak, sürekli birileriyle tanışmak ve onlarda olumlu etkiler bırakmak; not tutamadığım derslerde Almanlardan not almaya çalışmak (hala alamadım ama alacağım, kararlıyım); İlk geldiğim zaman herkes kendi düzenini kurmuştu ve kendimi çok yalnız hissediyordum. Sonra yavaş yavaş herkes partiler düzenlemeye başladı ve kaynaştık. Geziler düzenledik. Çantamızı sırtladık ve yollara düştük trenle ya da arabalarla. Almanya'nın en Güneyinde (Konstanz-Bodensee) çadırlarda kaldık. Annem de gelmişti ve hep birlikte gittik. Annemle birlikte bu kadar eğlenebileceğimi düşünmemiştim. Yabancı dili olmamasına rağmen onlarla anlaştı (bir şekilde) ve de arkadaşlarım anneme "mama" demeye başladılar. Annem giderken herkes çok üzülendi, ağlamamak için zor tuttular kendilerini.

Okula gelince... Herşey çok düzenli. Öğretmenlere görüşme saatlerinin dışında ulaşamıyor olması biraz sorun yaratıyor bence çünkü görüşme saatleri haftada sadece bir gün ve bir saat... Neyse, bu da düzenin bir parçası.

Her sınıfta tepegöz var. Yazı tahtalarını çok beğendim ben. Aşağı yukarı hareket ettirebiliyorsunuz. Böylece tahtada yazı yazan kişi iki büklüm olmak zorunda kalmıyor Öğrencilere gelince... Beni çok çok çok şaşırttılar. Öncelikle herkesin kalem kutusu var burada! Türkiye'de kalem kutu taşımak bir yana 3 tane renkli kaleminiz varsa komik duruma düşersiniz! Herkesin defteri, bir sürü klasörü var.

Dersi kaynatmaya çalışmak bir kenara daha iyi nasıl anlayabilirim diye uğraş veriyor burada öğrenciler. Burada doğup büyümüş Urfalı bir arkadaşına Türkiye'deki öğrenci mantığını anlattım. O kadar şaşırdı ki! Anlayamadı yani hem deliler gibi çalışıp üniversiteyi kazanıp sonra da neden dersi kaynatmaya çalıştığımızı??!! Ben de açıklayamadım... Okulda derslerin yanı sıra bir çok sosyal etkinlik var. Örneğin spor!!! Tae bo, step-aerobic, yoga, voleybol, basketbol, futbol, tenis, badminton, karate, masa tenisi ayrıca Salsa ve benzeri dans kursları... Bunların hepsi programlanmış ve de hepsi ücretsiz ve sadece öğrencilerle de sınırlanmamış. Burada kötü olarak nitelendirilebilecek tek şey sınavlar yani sınav sistemi. Burada tek sınav sistemi var. 2-9 Temmuz arası sınav haftası. Gerçi benim 2 sınavım sınav haftasından bir hafta önce. Nedense öyle ayarladı hocalar. Ayrıca bir sınava istediğim tüm kitapla defterle girebileceğim; bir sınavım sözlü, makine başında makinelerin amaçlarını görevlerini anlatacağım; diğer sınavım da Almanya ekonomisi ile ilgili... Sınavlara çok çalışmaya programlanmış zavallı bünyem (zavallı Türk Eğitim Sistemi) bu durumu kaldırabilecek mi bilmiyorum ama umudumu yitirmedim daha!

Sonuçta sadece 20 yaşındayım ve bir şeylere başlamak istiyorsam, öncelikle buna değecek bir hayat olduğumu bilmeliyim. Buna değecek, benimle birlikte sevinip üzülebilecek insanlar olduğumu bilmeliyim. Yoksa ne için çalışacağım ki...

Hocam size ne kadar teşekkür etsem az. İyi ki varsınız. Keşke buraya geldiğinizde daha çok kalabilseydiniz ama 2-3 günlüğüne de olsa sizi görmek çok iyi geldi. Memleket havası getirdiniz...



MERHABA İŞINSU HANIM!

Semih HAZAR

Dokuz Eylül Üniversitesi/Türkiye

Uzun ve stresli bir tez döneminden sonra şu anda oldukça rahatım. Anlatacağım şeyler birikti. Tezim bitti ve gören herkes oldukça beğeniyor... Umarım sonuç açıklandığında da ben memnun olurum...

Öncelikle 28 Mayıs'ta doğum günümü kutladım. Buradaki en popüler kafe barların birinde. Hollandalı, Yunan, Romen, Finli, Macar, Çinli, İtalyan, Polonyalı ve İspanyol arkadaşlarımla.. Hiç aklıma gelmezdi doğum günümü yabancılarla kutlayacağım. Herşey çok güzeldi, 25 kadar arkadaşım geldi, hep birlikte pasta kestik, dans ettik vs vs. Geldikleri yetmiyormuş gibi bir de hediyeler almışlar... Çok mutlu oldum gerçekten..

3 gün sonrasında ise okulun en büyük öğrenci kulübü ile hazırlıklarına 1 hafta öncesinden başladığımız Türk Günü gerçekleştirdik aynı kafe barda. Geçen sene de aynı kulüp Spanish Night yapmıştı. Benim en yakın 2 Hollandalı arkadaşım bu kulüpte olduğu için bu dönem Turkish Night yaptık! :) Çok ama çok güzeldi, ben DJ'lik yaptım hep Türkçe şarkılar çaldım. Türkiye'de iken popüler videoları ve sizin verdiğiniz İzmir Ticaret Odası'nın İzmir tanıtım filmi ile Azra Akın'lı Türkiye tanıtım filmini DVD'ye çekmişim. Gecenin başında onları izlettik dev ekranda tüm bardakilere ve yabancı öğrencilere. Hepsi bayıldı.

Baklavalara, sarmalara, kısırlara, cacıklara... Bayıldı gelen herkes. Kulüp de bana çok teşekkür etti. Çünkü Türk bayrakları ve mavi boncuklarla donattım kafe-barı.

Burada iken elimden geldiğince ülkemizi turizme yönelik tanıtmaya çalışıyorum ve de kendimi çok mutlu hissediyorum İşinsu Hanım.

En yakın 3 arkadaşımdan biri, Maurice, -kendisi Hollandalı-doğum gününe gelememişti, "part time" çalıştığı için ama Türk gecesinde bana bir hediye ve hazırladığı kartı verdi.

Nasıl şaşırdım anlatamam. Oturmuş kendi çapında bana Türkçe bir kart hazırlamış! Çok memnun oldum. Bilirsiniz bu Hollandalılar genelde soğuklar. En fazla el sıkarlar. Oysaki en yakın üç arkadaşım Rick, Celine ve Maurice bana sarılıyorlar.

Doğum günümde çok komik birşey oldu, Aris (Yunanlı) doğum günümü kutlarken sarıldı ve beni öptü. İnsanlar şaşırdı çünkü burada erkekler birbirini öpmüyor! Ama bizim kültürler farklı. Ben de onu öptüm sonuçta bu çok normal... Bize göre :)

Maurice'le MSN'de konuşurken bana Türkçe olarak "Bana Türklerin kötü olmadığını gösterdiğin için sana çok teşekkür ederim" yazdı. Gözlerim doldu resmen. Çok mutlu oldum çünkü bu çok güzel bir dostluk ve sevgi ayrıca tek bir insan bile olsa beynindeki negatif Türk imajını yıkmayı başarabildim demek ki...

Türkiye'de iken burası hakkında kafamda soru işaretleri vardı ama siz beni çok desteklediniz gelmem konusunda. Bu nedenle size de ne kadar teşekkür etsem az... Bu arada birinci dönem rapor tarzında birşey yazıp yollamıştım size ama yeniden böyle birşey istiyor musunuz? Açıkcası siz istemeseniz bile ben yazıp vermek istiyorum. Hem sizleri bilgilendirmek, deneyimlerimi ve karşılaştığım şeyleri paylaşmak adına hem de buraya gönderilecek Türk öğrencileri seçerken biraz daha dikkat edilmesi adına. En basitinden yabancılarla kaynaşmayı isteyen, konuşkan ve güler yüzlü öğrenciler olabilir mesela!!!

Benden şimdilik bu kadar İşinsu Hanım. Umarım kafanızı şışirmemişimdir.

Şimdi gidip biraz Hollandaca pratiği yapıcım. Alışverişe çıkıyorum da.



BU DENEYİMİ YAŞAYIN

Şeyda DURMUŞ

Gazi Üniversitesi/Türkiye

Bir Avrupa Birliği ülkesi yüksek öğretim kurumunda 3-12 ay aralığında değişim öğrencisi olma şansını öğrencilere sunan SOCRATES/Erasmus programı, geniş bir imkan yelpazesine sahiptir. Program, yurt dışında eğitim almayı hedefleyen ancak belki de bunu bir hayal olarak gören öğrencilerin bu hedeflerini gerçekleştirmelerine yardımcı olmaktadır. Erasmus, tam anlamıyla bir burs programı olmamakla birlikte öğrencilerin temel ihtiyaçlarını karşılayacak miktarda bir Erasmus hibesi sunmaktadır. Öğrenciler Avrupa'da öğrenim görecekleri yüksek okula herhangi bir katkı ya da harç parası ödememektedirler. Orada geçirilen başarılı bir dönemin ardından kendi üniversitelerinde akademik tanınma sağlanan öğrencilerin bu deneyimi transkriptlerine ve özgeçmişlerine yansıtılabilmeleri, yüksek öğretim mezunu birçok insanın istihdam sorunu yaşadığı bir ortamda onları bir adım öne taşıyacaktır. Yurt dışında geçirilen zaman asla bir kayıp olmayacak aksine hem akademik hem de kültürel olarak bir kazanç olacaktır. Öğrenciler Erasmus öğrencisi oldukları süre içerisinde farklı bir eğitim sisteminde öğrenim görmüş, kendi alanlarında farklı metotlar tanımış ve farklı

akademisyenlerden ders almış olacaklardır. Gidilen ülkede kalınan dönem sürecinde orada yaşayan yerli halkın kültürü hakkında yaşayarak deneyim kazanan öğrenciler, sadece farklı insanları, farklı kültürü, farklı hayat algılayışlarını görerek hayata ait vizyonlarını genişletmekle kalmayıp hayatları boyunca unutamayacakları anıları da sandıklarına koymuş olacaklardır. Bu program sayesinde öğrenciler, diğer Avrupa ülkelerinden gelen Erasmus öğrencileriyle de tanışarak farklı dil, din ve kültürler hakkında da bilgi edinerek uluslar arası arkadaş bağı kuracaklardır. Gitmeden önce dikkatle ele alınması gereken, kalacak yer, gidilen ülkenin ekonomisi, gidilen ülkenin dili, her iki üniversite arasındaki ders ve kredi uyumu gibi konularda da bilgi sahibi olan öğrenciler lezzetli bir pastadan yedikleri bu bir dilimin tadına doyamayacaklardır.

Bu deneyimi Çek Cumhuriyeti'nde yaşayan biri olarak gönül rahatlığıyla, ileride iş hayatımda bana çok önemli katkı sunacağına olan inancımla fırsatı olan arkadaşlarıma sesleniyorum: Bu deneyimi yaşayın!





Socrates

AVRUPA BİRLİĞİ EĞİTİM VE GENÇLİK PROGRAMLARI MERKEZİ BAŞKANLIĞI

Adres : Hüseyin Rahmi Sokak No: 2 06680 Çankaya - Ankara
Telefon : 0 312 409 60 00
Faks : 0 312 409 60 09 • 0312 409 60 98
İnternet : www.ulusalajans.gov.tr
www.socrates.gov.tr
e-posta : bilgi@ua.gov.tr
socrates@ua.gov.tr